



# 加州的百日咳感 染率日漸上升

## 保護您的寶寶

### 嬰兒患病的風險最高

百日咳（亦指強烈咳嗽）發作時可強烈到呼吸也困難。

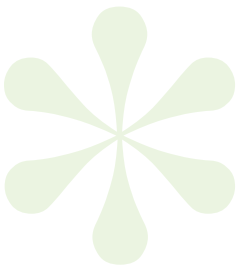
每年在加州，有數百名嬰兒因感染百日咳而須住院接受治療，而有些嬰兒更死於此病。

### 重重保護您的寶寶

百日咳預防針能安全地預防此疾病。但是，您的新生嬰兒因太年幼而不能接受疫苗注射。

因此，為了保護您的寶寶，請確保下列人士接受合時的疫苗注射：  
任何與嬰兒一起居住的人士，或任何照顧嬰兒的人士。

防止疾病的效能會漸減低。請確保任何10歲或以上的人士，在與嬰兒接觸至少兩週之前，先注射強化劑，即稱為破傷風/白喉/百日咳混合疫苗。



## 與您的醫生談討接受百日咳防疫注射一事。

### 新任媽媽需要百日咳混合疫苗的保護

嬰兒通常從家人感染到百日咳。因此在保護您自己的同時，也可以保護您的寶寶。

請向你的醫生查詢有關百日咳混合疫苗注射。您可以在下列期間接受注射：

- 懷孕之前（最為理想）
- 懷孕期間或
- 生產之後

如果你還沒有接受種百日咳混合疫苗注射，請在與您的新生嬰兒離開醫院前，接受注射。

哺乳期間接受種百日咳混合疫苗注射是安全的。

### 盡早接受百日咳治療

如果出現下列情況，請致電您的醫生或寶寶的醫生：

您或您的孩子生病。百日咳的早期病徵是輕微的，就像患上一般感冒，但病況會瞬息驟變嚴重；  
或者  
您或您嬰兒身邊的人感染了百日咳，或有厲害的咳嗽。



### 迪倫的故事

在迪倫出生之前，我生病了並且有嚴重的咳嗽。我咳嗽得很厲害而引致子宮收縮及早產。迪倫出生時是一個健康漂亮的寶寶。但是，我在生產後持續咳嗽，而且在餵養迪倫的時候發覺他很難保持清醒－這是迪倫唯一的百日咳病徵。

兩個星期後，迪倫死於百日咳，而他是從我身上感染到此疾病的。他只有短短的十七天生命。要防止像迪倫一樣的嬰兒感染百日咳是可行的。我現在呼籲所有的家長讓他們的孩子接受百日咳疫苗注射，也呼籲成人接受種百日咳強化劑注射。我不希望看到任何家庭與我一樣受苦。

欲知道更多關於此疾病的個人故事，請瀏覽 [www.shotbyshot.org](http://www.shotbyshot.org)

